

LE LEYSENOUD

Journal communal de Leysin



NOMINATION

Patrick Bürgin,
nouveau directeur de l'ATALC

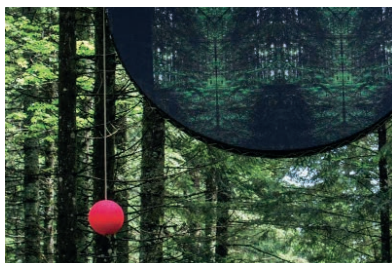
page 5

FINANCES COMMUNALES

Comptes maîtrisés
en 2018

page 2

EXPOSITION



AILYOS repart pour
une seconde édition

page 7



www.leysin-commune.ch



RENTÉE SCOLAIRE

Ouverture d'une UAPE
et pose de panneaux
interactifs à Leysin

page 3



MUSIQUE

Pleins feux sur les Concerts
Belle Époque Magique

page 9

ÉDITORIAL

L'accueil parascolaire en bonne marche

Offrir une éducation de qualité à nos enfants : une volonté qui a toujours été celle de Leysin, en collaboration avec les communes d'Ormont-Dessus et Ormont-Dessous. C'est cette impulsion qui a donné naissance il y a huit ans à l'Association Intercommunale Scolaire Les Ormonts-Leysin (AISOL), de même que l'envie de conserver dans notre Vallée un enseignement destiné à l'ensemble des élèves, quels que soient leurs niveaux.

Depuis, les réalisations ont été nombreuses. Parmi les plus marquantes : la construction du Collège intercommunal d'Aigremont au Sépey et l'édification d'un nouveau collège primaire au Suchet à Leysin. L'introduction de la LEO (loi sur l'enseignement obligatoire) a apporté son lot de changements, changements que nous avons su gérer de façon positive, si l'on juge aujourd'hui du résultat.

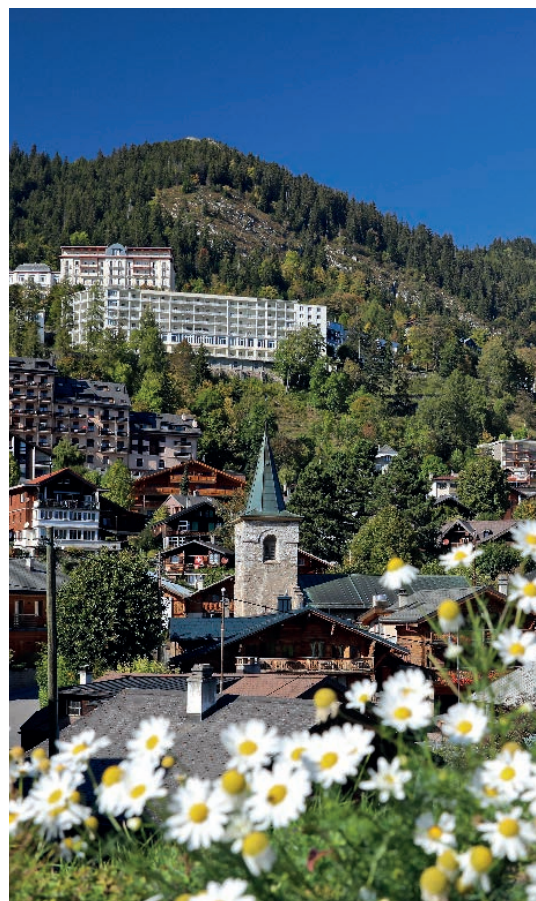
Mise en place de l'horaire continu, de réfectoires et de structures parascolaires pour les parents qui souhaitent concilier vie professionnelle et vie familiale : tels ont été et sont encore les défis à relever. Dès la rentrée prochaine, Leysin aura le bonheur d'accueillir une UAPE (Unité d'accueil pour écoliers) dans le bâtiment du Suchet (cf. article en page 3). Mise en place par l'AISOL et d'une capacité de 24 places, elle entend répondre aux besoins en matière de prise en charge extrascolaire dès l'âge de la scolarité. Les inscriptions sont ouvertes.

Je profite encore de ces quelques lignes pour vous inciter cet été à partir une nouvelle fois à la découverte de votre région, à pied ou à vélo, dans le cadre de la seconde édition d'AILYOS.

L'exposition en plein air et ses nombreux artistes nous invitent à réfléchir cette année sur le rôle de l'être humain sur le climat.

Excellent été à toutes et à tous,

Jean-Marc Udriot, Syndic



Impressum

Choix des sujets : Comité de rédaction (Jean-Marc Udriot, Syndic, Jean-Jacques Bonvin, secrétaire communal, Patrick Bürgin, directeur de l'ATALC et Marlène Nerini)

Édition et rédaction : Marlène Nerini, mncommunication, www.mncommunication.ch

Photographies : José Crespo

Tirage : 2'500 exemplaires (distribués en tout ménage dans la Commune de Leysin)

Impression : Imprimerie Nouvelle, Leysin

Graphisme : MEO design et communication, www.allmeo.com

FINANCES

Exercice 2018: comptes maîtrisés

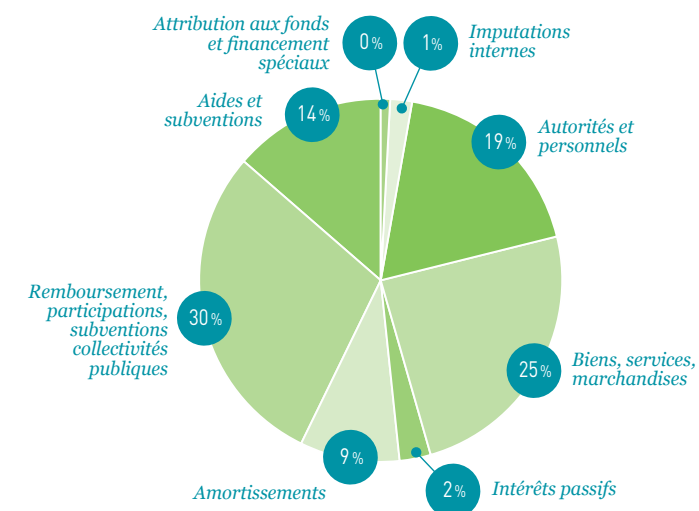
À la fin de l'année 2018, la situation financière de la commune de Leysin peut être qualifiée de correcte.

L'exercice dégage une perte de près de CHF 99'500.-, soit CHF 126'350.- de moins que ne le prévoyait le budget. Les recettes se sont élevées à CHF 19'791'440.- environs.

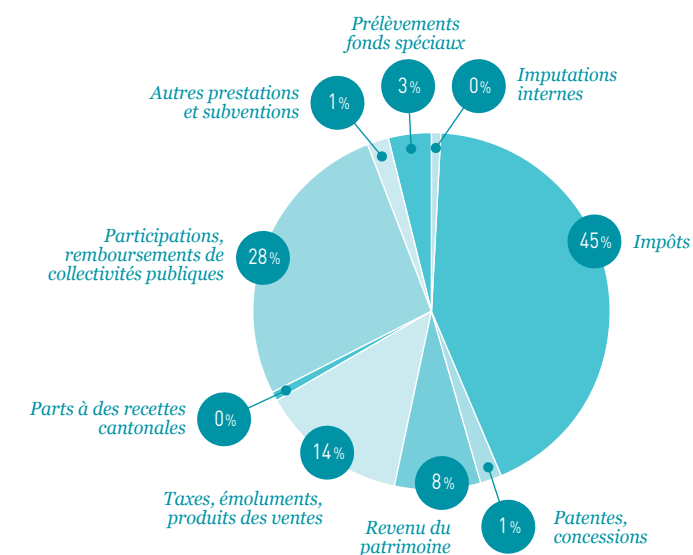
Ces chiffres sont satisfaisants, compte tenu du fait que la commune a notamment dû consentir à d'importants investissements dans les travaux d'entretien routiers (rue du Village) comme dans l'éclairage public (passage au LED).

Les différents reports de charges des collectivités publiques de droit supérieur sur les communes, comme la facture sociale, la réforme de la police, l'aide sociale et la péréquation intercommunale, restent des dépenses difficiles à prévoir lors de l'établissement des comptes et des budgets.

Répartition des charges



Répartition des recettes



ÉCOLES

Créer les conditions-cadres pour les élèves de la Vallée



Eric Barroud, président du Comité de direction de l'AISOL, devant le Collège du Suchet à Leysin.

Tableaux interactifs pour l'ensemble des classes primaires de la Vallée, ouverture d'une UAPE à Leysin et à Vers-l'Eglise dès le mois d'août : l'Association Intercommunale Scolaire Les Ormonts-Leysin n'a pas chômé pour cette nouvelle rentrée scolaire. Pleins feux sur son rôle et son fonctionnement.

La rentrée scolaire sera synonyme de changements pour une partie des élèves de l'Établissement primaire et secondaire Les Ormonts-Leysin (ESOL). Dès août prochain, l'ensemble des classes primaires de la Vallée sera équipé de tableaux interactifs. Une UAPE (Unité d'Accueil pour Écoliers) ouvrira également ses portes dans le collège du Suchet à Leysin et à Vers-l'Eglise, en complément de l'offre parascolaire déjà existante (trois réfectoires au total dont un à Leysin, un au Sépey, et un aux Diablerets). À l'origine de ces nouveautés : l'Association Intercommunale Scolaire Les Ormonts-Leysin, plus communément appelée AISOL.

Rationalisation des tâches

Cette dernière a été fondée en 2011 dans un but premier : gérer l'ensemble des tâches scolaires dévolues aux communes de la Vallée, en lien avec l'enseignement obligatoire. Ses missions sont les suivantes : la gestion des équipements et des installations nécessaires à l'enseignement, l'organisation des transports scolaires. L'AISOL s'occupe également de mettre sur pied des activités parascolaires telles que les réfectoires scolaires et l'accueil des élèves en dehors des heures d'école. « À l'époque, ce travail était assuré par le municipal en charge des écoles de chaque commune. L'objectif de l'association était d'aller vers davantage d'efficacité et une rationalisation des tâches grâce à une direction commune, explique le président du Comité de direction de l'association Eric Barroud. Cela d'autant plus dans la perspective de la nouvelle LEO ».

Collège intercommunal

Dès la rentrée d'août 2013, l'entrée en vigueur de la LEO (Loi sur l'enseignement obligatoire) entraîne des changements importants dans le secteur scolaire. Parmi eux : l'introduction de niveaux rendant obligatoire le regroupement des élèves des voies prégymnasiales et générales au sein d'un même établissement. « Nous étions plusieurs à penser qu'il était impératif de garder les élèves du secondaire de nos trois communes dans la Vallée, complète Eric Barroud. Aucune des communes n'ayant les infrastructures adéquates pour répondre aux exigences de la loi, il nous fallait trouver une solution. Il est vite apparu nécessaire de construire un nouveau collège avec ses infrastructures annexes, pour permettre d'ici à 2017, le rapatriement des quelque 60 élèves jusqu'alors scolarisés à Aigle ». Après de nombreuses discussions, le site du Sépey est choisi et le nouveau collège intercommunal est inauguré en août 2015 après douze mois de travaux. Une année plus tard, en août 2016, c'est au tour du Collège primaire du Suchet à Leysin d'ouvrir ses portes, toujours dans un souci de mise en conformité avec la loi. « Les équipements du collège

secondaire, des salles de cours aux salles de gym, ont été gérés par l'AISOL. Nous avons même passé par les marchés publics. Cela a été un immense travail, mais le bilan est très positif. Nous avons toujours su avancer en mettant l'enfant au centre de nos préoccupations ».

Rythme de croisière

Dès la rentrée prochaine, le gros des chantiers ayant été effectué, l'association intercommunale pourra retrouver un certain rythme de croisière et se consacrer à la gestion des « seules » tâches courantes. Régie par la Loi sur les communes, l'AISOL a le même fonctionnement qu'une commune. Elle comprend un exécutif (comité de direction) et un législatif (assemblée de délégués), composés de membres des exécutifs et des législatifs de chaque commune. Ces derniers se réunissent généralement deux fois par année en Conseil intercommunal pour discuter du rapport de gestion, des comptes, du budget, de l'adoption de règlements ou de dépenses extrabudgétaires.

Pour plus de renseignements : www.aisol.ch.

Ouverture d'une UAPE à Leysin

Dès la rentrée prochaine, une UAPE ouvrira ses portes dans le bâtiment du Collège du Suchet. Reliée au Réseau « Enfants Chablais », la nouvelle structure offre 24 places d'accueil pour les élèves de la 1P à la 8P. Elle emploie quatre collaborateurs à temps partiel et à temps plein : une directrice, un éducateur spécialisé, un assistant socio-éducatif et une personne auxiliaire. Les places, subventionnées, sont facturées selon le revenu des parents.

Horaires d'ouverture : de 6h45 à 18h30, lu-ve.

Infos et inscriptions : tél. 021 338 99 20
ou par email : enfantschablais@aras.vd.ch.

TOURISME



Nouveau directeur de l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses, Patrick Bürgin a pris ses fonctions le 1^{er} mars dernier. Rencontre.

Âgé de 47 ans, Patrick Bürgin a pris la tête de l'Association Touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses (ATALC) le 1^{er} mars dernier. Originaire de Montreux, le Villeneuvois dispose d'une solide expérience dans le tourisme, le marketing et la communication. Il commence son parcours professionnel par un apprentissage d'employé de commerce au Centre des Congrès à Montreux, alors géré par l'Office du tourisme, juste après sa scolarité obligatoire. Manifestations diverses, conférences, congrès, c'est là qu'il fait ses premières armes dans la gestion d'événements et la logistique d'accueil.

« C'était une magnifique expérience. On côtoyait aussi bien des personnes de l'entretien que des personnalités politiques ou du show bizz. Cet apprentissage m'a appris à respecter la personne, quel que soit son rang. Depuis, je me suis toujours efforcé de voir l'individu derrière le titre ou l'habillement ».

Des CFF à l'eau minérale

Soucieux d'apprendre les langues, Patrick Bürgin part six mois à Brighton en Angleterre. À son retour, il entreprend un bachelor en économie à la HES de St-Maurice. Des études qu'il effectuera à plein temps. S'ensuivra un bref passage dans le privé comme marketing manager, avant d'être engagé au CFF comme responsable de la communication pour le trafic régional : « Mon rôle était d'appliquer les campagnes nationales de la régie dans toutes les régions. Je voyageais dans toute la Suisse.

J'ai également appris l'allemand. C'est l'une des raisons pour lesquelles j'avais accepté ce poste, même si les débuts ont été un peu difficiles (rires) ». Après les CFF, le jeune homme rejoint le groupe Henniez, en qualité de responsable sponsoring. Des années marquées par le centenaire de la marque et la mise sur pied d'un spectacle officiel à l'occasion de cet anniversaire.

Écologie industrielle

Patrick Bürgin reprend durant deux ans plus tard la direction du département Congrès à Beaulieu Lausanne et renoue avec ses premiers amours : la gestion d'une grande diversité d'événements au même endroit et la possibilité de rencontrer des personnes d'horizons différents. À l'aube de ses quarante ans, il rejoint le domaine public comme responsable des sites stratégiques d'Aigle Région et travaille à la conduite de différents projets régionaux. En parallèle, il entreprend des études postgrades en développement durable. « Cette formation a tout de suite été une évidence pour moi, au vu de ma passion pour la nature et toute forme de vie ». À la clé : le développement de projets en lien avec l'écologie industrielle notamment et toute une réflexion autour de cet aspect : comment concilier économie et écologie. Son parcours professionnel l'amène encore à reprendre la direction du Service du développement économique de la Ville de Sierre. Un poste où il restera durant cinq ans. Patrick Bürgin œuvrera encore quelques mois en qualité d'indépendant, avant d'être nommé à la direction de l'ATALC.

Lien avec la région

« Après toutes ces années, j'ai l'impression d'avoir trouvé une fonction qui me correspond à 100%, commente le quadragénaire. Mise en place de projets, créativité, relationnel : tout y est. J'avais aussi envie de revenir

dans cette région avec laquelle j'ai un lien très fort. La possibilité de ne pas être « juste » un exécutant mais pouvoir prendre part au développement de la destination de manière très concrète est quelque chose de très motivant ». Pérenniser les actions en place, renforcer le positionnement des sites d'Aigle, de Leysin et des Mosses au moyen d'offres novatrices et adaptées, ce sont quelques-unes des missions qui attendent le nouveau directeur. Les JOJ 2020 ? « Une magnifique vitrine sur Leysin, mais la flamme devra continuer à briller sur le village après l'événement. Nous devons poursuivre nos efforts et travailler ensemble, avec nos partenaires, pour avoir une même destination regroupant trois sites particuliers. C'est un incroyable terrain de jeu », sourit-il.

Sculpture

Jouer avec les matières et leurs propriétés, créer du mouvement, une passion que Patrick Bürgin entretient également dans le cadre de ses loisirs par le biais de la sculpture (béton, métal, objets recyclés) qu'il pratique chez lui dans son atelier de Villeneuve. « Enfant déjà, je fabriquais des petits personnages en fil de fer. C'est entre une thérapie et une bulle d'oxygène, cela me fait du bien. J'ai une âme d'artiste tout en ayant la rigueur nécessaire pour canaliser cette énergie, mélange complexe mais très intéressant ! J'aimerais apporter cette créativité et cette touche de folie dans mon travail actuel et je l'espère, bousculer les modèles traditionnels ».



Patrick Bürgin s'adonne à la sculpture durant ses loisirs.

ÉVÉNEMENT

AILYOS attend les visiteurs pour une seconde édition



La 2^{ème} édition de AILYOS Art Nature vient d'ouvrir ses portes. La galerie d'art en plein air promet une nouvelle fois de belles découvertes dans la région d'Aigle, de Leysin et du Col des Mosses.

Jusqu'à la fin octobre, les visiteurs de la région auront les sens en éveil. Et pour cause. La seconde édition d'AILYOS Art Nature a pris ses quartiers cet été dans différents sites touristiques de la région d'Aigle, de Leysin et du Col des Mosses. Comme l'an dernier, une quinzaine d'artistes, suisses pour la plupart, mais aussi

français, anglais ou autrichiens, ont mis leur talent à contribution pour réaliser une œuvre éphémère, dont l'originalité et l'intégration dans le paysage entendent pousser le public à la réflexion, à la contemplation et parfois même à la participation. Pour rappel, l'événement est entièrement gratuit.

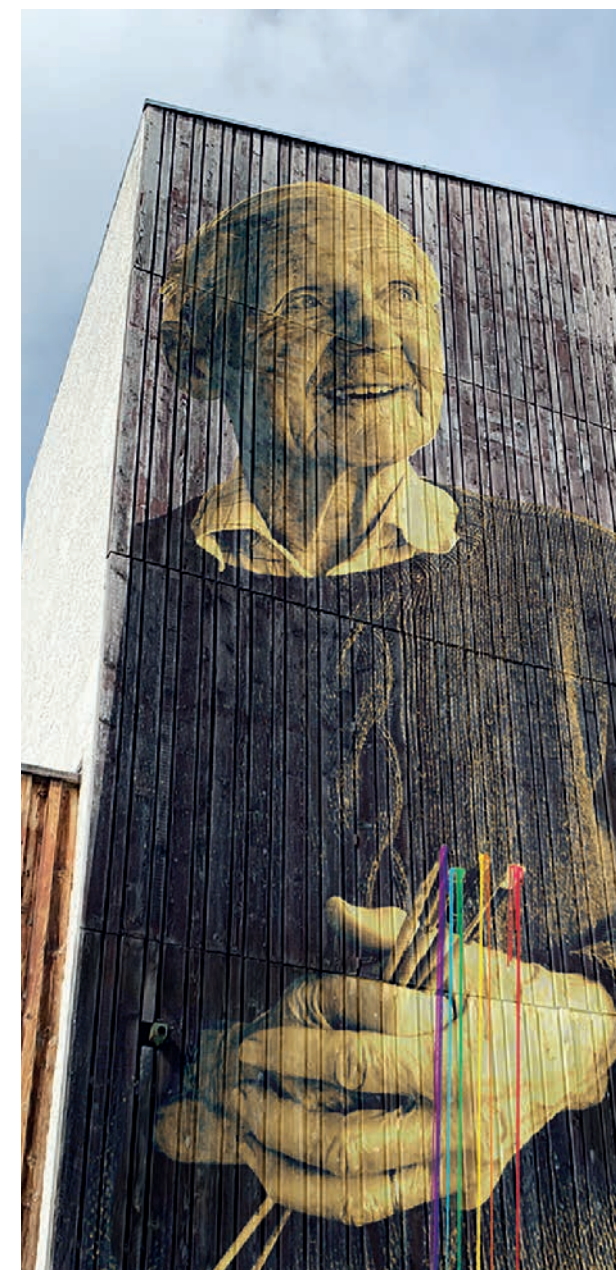
Le climat pour thème

Les différentes réalisations prennent la forme d'installations, de sculptures, de peintures, voire d'expérimentations avec une thématique imposée cette année : celle du climat et de l'implication de l'homme dans ses dérèglements. Au sommet de la Berneuse, le promeneur pourra ainsi découvrir un squelette d'animal, à mi-chemin entre le

dinosaure et le yack, posé à la surface du Lac Yaka. Une installation de l'artiste Christian Gonzenbach qui incite à s'interroger sur le rôle de l'eau dans la vie et l'évolution biologique. Conçue par la Britannique Jane Burt sur le lac artificiel de Chaux-de-Mont, la « Dernière Cène » propose une table servie avec quatre couverts mais aucun convive. Une manière pour l'artiste de mettre en lumière la mauvaise répartition de certaines ressources dans le monde. Que dire enfin de cette girafe en métal de taille réelle que l'on voit monter dans les hauteurs à Prafandaz ? « L'évolution des températures rendrait-elle nos contrées plus agréables pour elle ? », s'interroge le Suisse Jimmy Y'a q'A.

Montagne et plaine

Celles et ceux qui ont participé à la première édition d'AILYOS se réjouiront de retrouver, au Mayen, la Cabane de l'Ermite des frères Chapuisat, une construction en bois en constante évolution à laquelle les deux frères ont ajouté de nouveaux éléments. Dans les régionaux de l'étape, on soulignera également le retour de LPVDA, créateur du «street poncing». Muni de sa ponceuse, l'artiste a marqué de son empreinte la Tour Méli située à l'entrée de Leysin, en réalisant le portrait du peintre et centenaire Ernest Blatter, habitant du village. D'autres œuvres sont encore à découvrir dans la forêt du Suchet, à Solacyre, à Prafandaz, mais aussi sur le Lac Lioson aux Mosses. La plaine n'est pas oubliée dans cette nouvelle mouture avec à Aigle notamment, une fresque géante peinte sur l'un des immeubles de la Planchette par le jeune artiste français Mantra, et trois étranges personnages conçus par le Russe Konstantin Evdokimov, qui escaladent la Tour des Tuyaux (pompiers). L'an dernier, la manifestation a refermé ses portes sur un bilan très positif, ainsi que l'ont relevé les différents prestataires de services (train, remontées mécaniques, restaurants, offices du tourisme, etc.). Pour rappel, elle est financée pour un tiers par le canton, par les communes concernées et les différents commerces et entreprises de la région.



À Leysin, le portrait de Ernest Blatter, artiste et habitant du village, sur la Tour Méli. Un ponçage sur bois réalisé par LPVDA.

Galerie d'art en plein AILYOS 2019 : à découvrir de juillet à octobre 2019. Plan avec les œuvres et renseignements complet sur www.ailyos.ch

CULTURE

«Toute la musique que j'aime»



Organisés par l'American School de Leysin, les Concerts Belle Époque Magique font vibrer le Grand Hôtel depuis 2012. Au programme : neuf événements musicaux répartis sur toute l'année entre jazz, musique classique et gospel. Retour sur l'origine de ces concerts.

Présidente du Conseil de fondation de l'American School de Leysin, Doris Ott nous accueille avec un large sourire à l'intérieur du Grand Hôtel. C'est dans cet édifice, classé monument historique, qu'ont lieu depuis 2012 les concerts Belle Époque Magique. En tout, neuf événements musicaux mis sur pied tous les derniers dimanches du mois, de janvier à juin, et de septembre à novembre chaque année. Si à l'époque, l'ancien sanatorium attirait des personnalités du monde entier au Feydey pour se faire soigner de la tuberculose, le Campus Belle Époque sert

aujourd'hui de lieu d'enseignement à plus de 350 élèves en provenance de 65 pays. Pourquoi avoir choisi d'y organiser des concerts ?

Une rencontre

« Dans la famille Ott, nous avons grandi avec la musique. Mon beau-père était par ailleurs un excellent pianiste. Nous avons envie de sensibiliser nos élèves à cet aspect, mais aussi de proposer une offre supplémentaire en la matière à Leysin ». C'est l'amour de la musique mais aussi une rencontre, celle avec Helmut Emele, alors gérant du restaurant tournant Le Kuklos, qui poussera Doris Ott et son époux Steven à franchir le pas. Avant de s'établir à Leysin, Helmut Emele, est gérant du Buffet de la Gare à Caux. Musicien dans l'âme, il a coutume de faire venir dans son établissement les artistes présents à Montreux dans le cadre du Septembre Musical. Lorsqu'il se déplace à Leysin, la tradition se poursuit et les musiciens le suivent. Au début des années 2000, il commence à mettre sur pied des concerts à la Berneuse. « Alors que

nous étions venus assister à une représentation un soir de mauvais temps, explique Doris Ott, nous sommes restés bloqués jusqu'à deux heures du matin sur place, faute de remontées mécaniques pour redescendre. C'est à ce moment-là que nous nous sommes dit, avec Helmut, qu'il fallait mettre sur pied ces concerts au village plutôt qu'à 2'000 mètres d'altitude ».

But pédagogique

Jazz, blues, gospel, musique classique, tous les mois le Comité de l'Association Belle Époque Magique se réunit pour proposer un programme aussi varié que possible, avec des musiciens professionnels ou reconnus dans leur milieu, qui se produisent dans de grandes salles de la région. En moyenne, une centaine de personnes de Leysin et environs prennent part aux représentations, accompagnées d'une centaine d'étudiants de l'American School. « C'est l'opportunité pour nous de parler de l'œuvre qui sera jouée, de l'auteur le cas échéant. Nous utilisons ces événements

à des fins pédagogiques. Lors de la soirée Chopin en mai dernier par exemple, c'est l'un de nos élèves qui a fait la première partie du concert au piano. Un moment très fort ».

Convivialité

À l'issue de chaque concert, le Comité de l'association invite tout un chacun à descendre à la Cave du Grand Hôtel où les attend le verre de l'amitié. L'occasion de partager et échanger avec le ou les artistes présents. Les amateurs de musique classique ont une raison supplémentaire de se rendre aux Concerts Belle Époque Magique. Ils pourront y admirer le piano fraîchement restauré sur lequel Igor Stravinski a composé Le Sacre du Printemps en 1911, alors qu'il rendait visite à sa femme atteinte de tuberculose. Lorsque des groupes plus conséquents sont programmés (plus de six artistes), les représentations ont lieu dans le Magic Mountain Athletic Center, la salle polyvalente de l'American School, laquelle comprend des gradins pour le public.



Le Comité de l'Association Belle Époque Magique (de gauche à droite) : Nicolas Vaudroz, Terry et Constance Dourdan, Doris et Steven Ott, Bernard Isenschmid et Arek Smigielski. Prise de PV : Gizem Esen. Absent sur la photo : Helmut Emele.

Concerts Belle Époque Magique

Tous les derniers dimanches du mois, de septembre à novembre et de janvier à juin.

Durée : une heure.

Prix de l'entrée : 30 francs (20 francs avec réduction).

Verre de l'amitié après la représentation.

PRINCIPALES MANIFESTATIONS À LEYSIN

De juillet à octobre

De juillet à octobre

Ailyos / Aigle – Leysin – Les Mosses

Tous les week-ends de juillet-août

Concerts au village / Rue du Village

Tout l'été, tous les jours

Give me 5 / Leysin et alentours

Jeudi 1^{er} août

Course du 1^{er} août / Leysin - Aï

Jeudi 8 août

Nocturnes du centre / Centre du village

Vendredi 16 et samedi 17 août

Haute Fréquence Festival / Place des Feuilles

Samedi 24 et dimanche 25 août

Nuit des Fées / Place des Feuilles

Samedi 7 septembre

Marché du Terroir / Centre du village

Samedi 5 octobre

Leysathlon / Patinoire

Samedi 26 octobre

Halloween / Suchet & village

Informations complètes sur : www.leysin.ch

PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL COMMUNAL

Jeudi 3 octobre

Jeudi 12 décembre

Mémento des numéros utiles

SERVICES PUBLICS

Maison de Commune | Rue du Village 39 | 1854 Leysin

Administration

t. +41 24 493 45 40 | f. +41 24 493 45 49
greffe@leysin.ch
www.leysin-commune.ch
(7h30 – 12h et 13h30 – 17h)

Bourse communale

t. +41 24 493 45 43 | f. +41 24 493 45 49
bourse@leysin.ch
(7h30 – 12h et 13h30 – 17h)

Contrôle des habitants

t. +41 24 493 45 42 | f. +41 24 493 45 41
contrhab@leysin.ch
(13h30 – 16h30)

Police administrative

t. +41 79 312 89 31 | f. +41 24 493 45 41
police@leysin.ch

Service des travaux et des eaux

Le Préau | Rue du Village 33 | 1854 Leysin
t. +41 24 494 11 54 | f. +41 24 494 11 52
service.travaux@leysin.ch

NUMÉROS D'URGENCE

Police – appel d'urgence	117
Feu	118
Ambulances	144
Rega – secours en montagne	1414
Gendarmerie	+41 24 557 78 41

SERVICES MÉDICAUX

Urgences : t. +41 24 494 20 10

Cabinet médical - Dr Sohani
t. +41 24 494 15 47

LEYSIN MED
Cabinet Médical de Miremont
t. +41 24 493 21 30

Cabinet dentaire des D^{rs} Hartmann
t. +41 24 494 27 11

Pharmacie de Leysin
t. +41 24 494 45 00

NUMÉROS UTILES

Association Touristique

Aigle-Leysin-Col des Mosses

Place Large | Route de la Cité 27 | 1854 Leysin
t. +41 24 493 33 00 | f. +41 24 493 33 01
info@leysin.ch | www.leysin.ch

Garderie Arc-en-Ciel

Arc-en-Ciel – Feydey
Av. Léopold de Reynier 15a | 1854 Leysin
t. +41 24 494 12 00 | f. +41 24 494 12 00
garderiearcenciel@bluewin.ch

Gestion sportive Leysin SA

Centre Sportif de Crettex-Jaquet
Rte des Centres Sportifs 4 | 1854 Leysin
t. +41 24 493 22 70 | f. +41 24 493 13 55
info-gsl@leysin-sports.ch
www.centre-sportif-leysin.ch

Centre Sportif de la Place Large
Rte de la Cité 27 | 1854 Leysin
t. +41 24 493 33 00 | f. +41 24 493 33 01

Télé Leysin - Col des Mosses - La Lécherette SA

Rte du Belvédère 8 | 1854 Leysin
t. +41 24 494 16 35 | www.tlml.ch

